

**Fragebogen zur Feststellung der Versicherungspflicht/Versicherungsfreiheit  
litauischer Saisonarbeitnehmer  
Anketa, skirta nustatyti, ar sezoniniams darbininkams iš Lietuvos privalomas  
draudimas**

**Hinweis für den deutschen Arbeitgeber:**

Der Feststellungsbogen sowie beigefügte Unterlagen sind zu den Lohnunterlagen zu nehmen.

**Hinweis:**

Die Beantwortung der Fragen ist zur sozialversicherungsrechtlichen Beurteilung der Beschäftigung erforderlich (§ 280 SGB IV).

**Nurodymas darbdaviui Vokietijoje:**

nustatymo anketa ir pridamus dokumentus reikia laikyti su darbo užmokesčio dokumentais.

**Nurodymas:**

atsakyti į klausimus būtina dėl darbuotojų teisės į socialinį draudimą vertinimo (Socialinės teisės kodekso IV tomo 28o str.).

**Angaben zur Person  
Asmens informacija**

Name / Pavardė		Vorname (Rufname bitte unterstreichen) / Vardas (pagrindinį vardą pabraukite)
Geburtsname/Gimimo liudijime registruota pavardė		Frühere Namen / Ankstesnės pavardės
Geburtsdatum / Gimimo data	Geschlecht / Lytis <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich vyr. mot.	Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis/weitere Staatsangehörigkeiten) / Pilietybė (gal būt ankstesnė pilietybė iki / kitos pilietybės)
Geburtsort (Kreis, Land) / Gimimo vieta (rajonas, šalis)		
Derzeitige Adresse (Straße, Hausnummer) / Dabartinis adresas (gatvė, namo numeris)		
Postleitzahl Pašto kodas	Wohnort / Gyvenamoji vieta	

**1. Beschäftigung im Heimatland  
Darbas tėvynėje**

Stehen Sie in einem Beschäftigungsverhältnis? / Ar esate įdarbintas?		
<input type="checkbox"/> nein / ne  <input type="checkbox"/> ja / taip	Name und Anschrift der Firma / Įmonės pavadinimas ir adresas	Art der Tätigkeit / Veiklos rūšis
	Während meiner Beschäftigung in Deutschland / Mano darbo Vokietijoje laikotarpis	
	habe ich bezahlten Urlaub / esu apmokamose atostogose.	
	<input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip vom – bis / nuo – iki	
	habe ich unbezahlten Urlaub / esu neapmokamose atostogose.	
<input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip vom – bis / nuo – iki		Gründe der Freistellung (z.B. Ausgleich von Überstunden) Atleidimo nuo darbo pagrindas (pvz., viršvalandžių kompensavimas)
bin ich aus anderen Gründen von der Arbeit freigestellt / esu kitokiu pagrindu atleistas nuo darbo <input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip vom – bis / nuo – iki		

<b>Bestätigung der Firma / Įmonės patvirtinimas</b>	
Ort, Datum Vieta, data	
_____	Firmenstempel, Unterschrift des Arbeitgebers / Įmonės antspaudas, darbdavio parašas

## 2. Selbstständigkeit im Heimatland Individuali veikla tėvynėje

Üben Sie in Litauen eine selbstständige Tätigkeit aus? / Ar užsiimate Lietuvoje individualia veikla?		
<input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip	Seit / Nuo	Tätigkeit als / Veikla

<b>Bestätigung der zuständigen Behörde (z.B. Stadtverwaltung bzw. Sozialversicherung) Kompetentingos tarnybos patvirtinimas (pvz., savivaldybės administracijos arba socialinio draudimo fondo valdybos skyriaus)</b>	
Ort, Datum Vieta, data	Anschrift der Dienststelle Tarnybos adresas
_____	Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle Tarnybos antspaudas, parašas

## 3. Arbeitslosigkeit im Heimatland Bedarbis (-ė) tėvynėje

Sind Sie in Litauen arbeitslos und arbeitsuchend gemeldet? / Ar esate užsiregistravęs (-usi) Lietuvoje kaip darbo ieškantis bedarbis?			
<input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip	Seit / Nuo	bei (Name, Anschrift des Arbeitsamtes) Darbo biržos pavadinimas, adresas	Aktenzeichen Bylos Nr.

<b>Bestätigung des Arbeitsamtes Darbo biržos patvirtinimas</b>	
Ort, Datum Vieta, data	
_____	Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle Tarnybos antspaudas, parašas

## 4. Schulbesuch/Studium im Heimatland Mokyklos lankymas / studijos tėvynėje

Besuchen Sie zur Zeit eine Schule, Hochschule, Universität oder eine andere Bildungseinrichtung? / Ar šiuo metu mokotės mokykloje, aukštojoje mokykloje, universitete ar kitoje mokymo įstaigoje?		
<input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip	seit dem / nuo	Name, Anschrift der Einrichtung / Įstaigos pavadinimas, adresas
	Schulentlassung/Ende des Studiums (voraussichtlich): am Mokyklos / studijų pabaiga (numatoma): (data)	
	Während meiner Beschäftigung in Deutschland sind Schulferien/Semesterferien Mano darbo Vokietijoje laikotarpiai mokykloje atostogų / semestro atostogų <input type="checkbox"/> nein / ne <input type="checkbox"/> ja / taip     vom – bis / nuo – iki	

Kopie der Schul-/Studienbescheinigung als Nachweis bitte beifügen – oder lassen Sie die obigen Angaben durch die Einrichtung bestätigen.  
 Kaip patvirtinimą pridėkite moksleivio / studento pažymėjimo kopiją arba paprašykite pirmiau nurodytus duomenis patvirtinti mokymo įstaigoje.

<b>Bestätigung der Schule/Hochschule/Universität/Bildungseinrichtung</b> <b>Mokyklos / aukštosios mokyklos / universiteto / mokymo įstaigos patvirtinimas</b>	
Ort, Datum Vieta, data  <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 50px;"> <div style="width: 40%; border-top: 1px solid black;"></div> <div style="width: 50%; border-top: 1px solid black; text-align: center;">                     Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle                      Įstaigos antspaudas, parašas                 </div> </div>	

**5. Rentenbezug im Heimatland**  
**Pensija tėvynėje**

Beziehen Sie eine Rente in Litauen? / Ar Lietuvoje gaunate pensiją?			
<input type="checkbox"/> nein / ne  <input type="checkbox"/> ja / taip	Rentenbezug seit / Pensija nuo	Art der Rente / Pension / Pensijos rūšis	Name, Anschrift des Versicherungsträgers / Draudiko pavadinimas, adresas

Kopie des Rentenbescheides als Nachweis bitte beifügen oder lassen Sie die obigen Angaben von der Sozialversicherung bestätigen.  
 Kaip patvirtinimą pridėkite pažymos apie mokamą pensiją ir jos dydį kopiją arba paprašykite patvirtinti pirmiau nurodytus duomenis socialinio draudimo fondo valdybos skyriuje.

<b>Bestätigung der Sozialversicherung</b> <b>Socialinio draudimo fondo valdybos skyriaus patvirtinimas</b>	
Ort, Datum Vieta, data  <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 50px;"> <div style="width: 40%; border-top: 1px solid black;"></div> <div style="width: 50%; border-top: 1px solid black; text-align: center;">                     Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle                      Tarnybos antspaudas, parašas                 </div> </div>	

**6. Hausfrau/Hausmann im Heimatland**  
**Namų šeimininkė / šeimininkas tėvynėje**

Sind Sie Hausfrau/Hausmann? / Ar esate namų šeimininkė / šeimininkas?		
<input type="checkbox"/> nein / ne	<input type="checkbox"/> ja / taip	seit: / nuo:

**7. Sonstiges**  
**Kita**

Wenn sämtliche vorstehenden Fragen mit <b>nein</b> beantwortet wurden: Wovon bestreiten Sie in Litauen Ihren Lebensunterhalt? Jei į visus pirmiau pateiktus klausimus atsakėte „ <b>ne</b> “: kaip užsitikrinate Lietuvoje pragyvenimą?

## 8. Bisherige Beschäftigungen Ligšioliniai darbai

Haben Sie im laufenden Kalenderjahr vor dieser Beschäftigung in Deutschland bereits Beschäftigungen im Inland oder Ausland ausgeübt? Ar prieš šį darbą Vokietijoje einamaisiais kalendoriniais metais dirbote šalyje arba užsienyje?				
<input type="checkbox"/> nein / ne  <input type="checkbox"/> ja / taip	vom – bis / nuo – iki	Wöchentliche Arbeitszeit (Std.) Darbo laikas per savaitę (val.)	Art der Tätigkeit Veiklos rūšis	bei (Name, Anschrift des Arbeitgebers einschließ- lich Landesangabe) / Darbdavio pavadinimas, adresas, įsk. šalies pavadinimą

### Erklärung

Ich versichere, dass ich sämtliche Angaben in diesem Vordruck nach bestem Wissen gemacht habe.  
Mir ist bekannt, dass wissentlich falsche Angaben zu einer strafrechtlichen Verfolgung führen können.

### Pareiškimas

Patvirtinu, kad visus duomenis šiame formuliare nurodžiau sąžiningai. Man žinoma, kad už sąmoningai pateiktus klaidingus duomenis galiu būti patrauktas (-a) baudžiamojon atsakomybėn.

Ort, Datum  
Vieta, data

---



---

Unterschrift des Arbeitnehmers  
Darbuotojo parašas